



EIROPADOME

**Briselē, 2012. gada 19. oktobrī
(OR. en)**

EUCO 156/12

**CO EUR 15
CONCL 3**

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Padomes ģenerālsekretariāts

Saņēmējs: delegācijas

Temats: **EIROPADOME
2012. GADA 18. UN 19. OKTOBRIS**

SECINĀJUMI

Pielikumā pievienoti Eiropadomes secinājumi (2012. gada 18. un 19. oktobris).

Eiropadome šodien atkārtoti apliecināja savu ciešo apņēmību mērķtiecīgi rīkoties, lai risinātu spriedzi finanšu tirgū, atjaunotu uzticību un veicinātu izaugsmi un nodarbinātību.

Tā rūpīgi pārskatīja Izaugsmes un nodarbinātības pakta īstenošanu. Eiropadome atzinīgi vērtēja līdzšinējos panākumus, bet aicināja arī nekavējoties un apņēmīgi rīkoties, orientējoties uz rezultātu, lai nodrošinātu tā pilnīgu un ātru īstenošanu.

Pēc iepazīstināšanas ar starpposma ziņojumu par EMS Eiropadome aicināja prioritārā kārtā turpināt darbu ar priekšlikumiem par vienotu uzraudzības mehānismu ar mērķi vienoties par tiesisko regulējumu līdz 2013. gada 1. janvārim un šajā nolūkā vienojās par vairākām norādēm. Tā pieņēma zināšanai arī jautājumus, kuri saistīti ar integrētām budžeta un ekonomikas politikas sistēmām un demokrātisko leģitimitāti un pārskatatbildību un kuri būtu jāpēta sīkāk. Tā bija vienisprātis, ka procesam ceļā uz dziļāku ekonomisko un monetāro savienību būtu jābalstās uz ES iestāžu sistēmu un tiesisko regulējumu, ka tam vajadzētu būt atvērtam un pārredzamam attiecībā uz dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, un ka tajā būtu jāievēro vienotā tirgus integritāte. Eiropadome puda cerību, ka 2012. gada decembra sanāksmē tiks iesniegts precīzs ceļvedis ar noteiktiem termiņiem, lai tā varētu turpināt darbu saistībā ar visiem galvenajiem moduļiem, uz kuriem būtu jābalsta īstena EMS.

Eiropadome apsprieda attiecības ar ES stratēģiskajiem partneriem un pieņēma secinājumus par Sīriju, Irānu un Mali.

I. EKONOMIKAS POLITIKA

1. Eiropas ekonomikai ir jāpārvar grūti pārbaudījumi. Tāpēc svarīgi, lai Eiropas Savienība netaupītu spēkus un ātri īstenotu pēdējos mēnešos saskaņotos pasākumus, kam jādod jauns spars izaugsmei, investīcijām un nodarbinātībai, jāatjauno uzticēšanās un jāpalielina Eiropas kā ražošanas un investīciju vietas konkurētspēja.

Izaugsmes un nodarbinātības pakts

2. Eiropadome joprojām ir apņēmības pilna veicināt izaugsmi un nodarbinātību saistībā ar stratēģiju "Eiropa 2020". Izaugsmes un nodarbinātības pakts, par kuru lēmums pieņemts šā gada jūnijā, veido vispārēju pamatu rīcībai valstu, eurozonas un ES līmenī, izmantojot visus līdzekļus, instrumentus un politikas pasākumus. Visas tajā aprakstītās saistības ir jāīsteno ātri un pilnvērtīgi. Kā liecina Eiropadomes priekšsēdētāja 2012. gada 8. oktobra vēstule, kā arī prezidentvalsts un Komisijas ziņojumi, līdz šim jau ir gūti būtiski panākumi. Tomēr dažās jomās ir vajadzīgi spēcīgāki centieni, kā izklāstīts turpmāk tekstā.

- a) Ieguldīt izaugsmē. Ir gūti ievērojami panākumi, īstenojot paktā paredzēto finansējuma paketi EUR 120 miljardu apmērā. Konkrētāk, ir gaidāms, ka Eiropas Investīciju banka (EIB) turpmākajās nedēļās pieņems savu EUR 10 miljardu kapitāla palielinājumu ar mērķi stiprināt tās pašu kapitālu, kā arī palielināt tās kopējās aizdošanas spējas par EUR 60 miljardiem. Tādējādi nākamajos trīs gados vajadzētu sasniegt papildu ieguldījumus līdz pat EUR 180 miljardiem. Tiek strādāts pie tā, lai nodrošinātu, ka ātri un efektīvi tiek mobilizēti struktūrfondu līdzekļi EUR 55 miljardu apmērā; Komisija turpinās palīdzēt dalībvalstīm pārplānot struktūrfondus, lai tos vairāk vērstu uz izaugsmi un nodarbinātību. Būtu jāpievērš pietiekami daudz uzmanības tam, lai nodrošinātu, ka visām dalībvalstīm ir vienlīdzīga iespēja piekļūt finansējumam. Tiek īstenots projektu obligāciju izmēģinājuma posms, kurā EUR 100 miljoni jau ir darīti pieejami un atlikušie EUR 130 miljoni tiks mobilizēti nākamā gada sākumā, kam kopumā izmēģinājuma posmā vajadzētu radīt ieguldījumus līdz pat EUR 4,5 miljardu apmērā. Eiropadome īpašu sanākumi novembrī veltīs tam, lai panāktu vienošanos par nākamo daudzgadu finanšu shēmu un tādējādi nodrošinātu, ka tā tiek pieņemta līdz gada beigām. Atgādinot, ka ir jātiecas panākt diferencētu, uz izaugsmi vērstu fiskālu konsolidāciju, Eiropadome gaida Komisijas ziņojumu par publisko izdevumu kvalitāti un iespējamās rīcības apmēru, ievērojot ES un valstu fiskālo sistēmu robežas.
- b) Padziļināt vienoto tirgu. Ir gūti panākumi saistībā ar I vienotā tirgus aktu, tomēr ir vajadzīgi papildu centieni, lai pabeigtu darbu pie atlikušajiem priekšlikumiem, tostarp par grāmatvedību, profesionālajām kvalifikācijām, publisko iepirkumu un riska kapitāla fondiem. Komisijas jaunajā paziņojumā par II vienotā tirgus aktu ir izklāstītas vēl 12 pamatdarbības, kam vajadzētu dot lielu ieguldījumu ilgtspējīgā Eiropas izaugsmē, nodarbinātībā un sociālajā kohēzijā. Eiropadome ir gandarīta par Komisijas ieceri līdz 2013. gada pavasarim iesniegt visus galvenos II vienotā tirgus akta priekšlikumus un aicina tos ātri izskatīt, lai tos varētu pieņemt vēlākais līdz šā parlamentārā sasaukuma beigām. Tāpat ir svarīgi veikt tūlītējus pasākumus atbilstoši Komisijas paziņojumam par Pakalpojumu direktīvas īstenošanu un par vienotā tirgus pārvaldību.

- c) Savienot Eiropu. Topošais Eiropas infrastruktūras savienošanas instruments būs svarīgs rīks, kas ļaus ar investīcijām transporta, enerģētikas un IKT savienojumos veicināt izaugsmi. Transporta jomā ir būtiski likvidēt normatīvos šķēršļus un risināt jautājumus saistībā ar nepietiekamu caurlaides spēju un trūkstošajiem pārrobežu posmiem, lai garantētu efektīvu vienotā tirgus darbību un veicinātu konkurētspēju un izaugsmi. Būtisks priekšnoteikums ir arī digitālās tehnoloģijas un infrastruktūras. Atgādinot, ka atbilstīgi saskaņotajiem termiņiem līdz 2014. gadam ir pilnīgi jāpabeidz iekšējā enerģijas tirgus izveide un jānodrošina tas, ka neviena dalībvalsts nepaliek izolēta no Eiropas gāzes un elektrības tīkliem pēc 2015. gada, Eiropadome aicina ātri panākt vienošanos attiecībā uz priekšlikumu par Eiropas enerģētikas tīkliem un ar interesi gaida iecerēto Komisijas paziņojumu un rīcības plānu joprojām pastāvošo problēmu novēršanai.
- d) Līdz 2015. gadam izveidot pilnībā funkcionējošu digitālo vienoto tirgu. Tas laikposmā līdz 2020. gadam varētu palielināt izaugsmi vēl par 4 %. Tādēļ Eiropadome aicina paātrināt darbu saistībā ar priekšlikumiem par e-parakstu un kolektīvo tiesību pārvaldību un gaida jaunos priekšlikumus par to, kā samazināt ātrgaitas platjoslas tīkla ieviešanas izmaksas, un par e-rēķiniem. Digitalizācijas programmas gaidāmajā starpposma pārskatīšanā vajadzētu izmantot iespēju apzināt jomas, kurās jāpieliek lielākas pūles. Ir jāmodernizē Eiropas autortiesību regulējums, lai atvieglotu piekļuvi saturam, vienlaikus aizsargājot intelektuālā īpašuma tiesības un veicinot radošumu un kultūras daudzveidību.
- e) Veicināt pētniecību un inovāciju. Ir būtiski nodrošināt, lai pētniecība un inovācija sniegtu ieguvumus konkurētspējai. Eiropadome aicina panākt strauju virzību attiecībā uz ierosinātajām jaunajām programmām saistībā ar pētniecību un inovāciju (Apvārsnis 2020) un uzņēmumu konkurētspēju un MVU (*COSME*), uzsverot, ka ES pētniecības un inovāciju politikā ir svarīgi panākt izcilību, vienlaikus veicinot plašu piekļuvi dalībniekiem visās dalībvalstīs. Tā atkārtoti uzsver vajadzību līdz 2014. gada beigām pabeigt Eiropas Pētniecības telpas izveidi un norāda, cik svarīga ir integrēta pieeja svarīgām pamattehnoloģijām.

- f) Sekmēt rūpniecības konkurētspēju. Komisijas paziņojumā par jaunu ES rūpniecības politiku ir uzsvērts, cik svarīgi ir izstrādāt integrētu pieeju, lai stiprinātu rūpniecības nozares konkurētspēju, uz kā balstīt izaugsmi un nodarbinātību, vienlaikus uzlabojot enerģijas un resursu efektivitāti. Eiropas rūpniecības nozarēm ir jo īpaši svarīgi saglabāt un attīstīt savas vadošās pozīcijas tehnoloģiju jomā un veicināt investīcijas jaunu svarīgo tehnoloģiju izstrādes agrīnos posmos un ar tirgu cieši saistītām darbībām.
- g) Izveidot izaugsmei piemērotu normatīvo regulējumu. Ļoti svarīgi ir ES un valstu līmenī samazināt vispārējo regulatīvo slogu, īpašu uzmanību pievēršot MVU un mikrouzņēmumiem, tostarp atvieglojot to piekļuvi finansējumam. Eiropadome gaida decembrī paredzēto Komisijas paziņojumu, kurā tiks izvērtēti panākumi un dotas turpmākas norādes par darbībām, kas jāuzsāk vēlākais līdz pašreizējā parlamenta sasaukuma beigām, tostarp par turpmāko rīcību saistībā ar desmit tiesību aktiem, kas rada vislielāko slogu MVU. Ņemot vērā to, ka īpaša prioritāte ir veicināt konkurētspēju, ilgtspējīgu izaugsmi un nodarbinātību, Eiropadome atzinīgi vērtē Komisijas ieceri atsaukt vairākus vēl nepieņemtus priekšlikumus un apzināt iespējamās jomas, kurās normatīvo slogu varētu atvieglot.
- h) Izstrādāt uz izaugsmi vērstu nodokļu politiku. Būtu jāturpina darbs un diskusijas saistībā ar priekšlikumiem par enerģijas nodokļiem, par kopējo konsolidētā uzņēmuma ienākuma nodokļa bāzi un par Uzkrājumu nodokļa direktīvas pārskatīšanu, kā arī drīzumā jāpanāk vienošanās attiecībā uz sarunu norādēm par uzkrājumu nodokļa nolīgumiem ar trešām valstīm. Eiropadome gaida Komisijas paziņojumu par labu pārvaldību saistībā ar "nodokļu oāzēm" un agresīvu nodokļu plānošanu, kuru paredzēts iesniegt līdz gada beigām. Eiropadome ņem vērā vairāku dalībvalstu izteiktos lūgumus par ciešākas sadarbības izvēršanu saistībā ar finanšu darījuma nodokli, kurus Komisija paredzējusi ātri izskatīt, lai iesniegtu savu priekšlikumu, tiklīdz nosacījumi būs izpildīti.

- i) Veicināt nodarbinātību un sociālo iekļaušanu. Darbs šajā jomā joprojām ir ārkārtīgi svarīga prioritāte. Padome tiek aicināta turpināt darbu saistībā ar dažādiem nodarbinātības pasākumu kopuma elementiem un nodrošināt ātrus panākumus darbā ar priekšlikumiem, kas saistīti ar pārrobežu pensiju tiesību iegūšanu un saglabāšanu ES darba ņēmējiem un ar Darba ņēmēju norīkošanas direktīvas īstenošanu. Eiropadome ar interesi gaida iecerēto paziņojumu attiecībā uz izglītību un prasmēm un jauniešu nodarbinātības pasākumu kopumu, tostarp ierosmēm par jaunatnes garantiju shēmas izstrādi un prakses un mācekļības kvalitātes veicināšanu, kā arī jauniešu mobilitātes uzlabošanu. Būtu jāveicina darbaspēka mobilitāte Eiropas Savienībā. Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi turpināt pilnveidot Eiropas Nodarbinātības dienestu tīklu (*EURES*) vakanču portālu, un uzsver, ka visās dalībvalstīs jāpalielina un jāpaplašina nodarbinātības dienestu dalība. Dalībvalstu profesionālās izglītības programmām ir īpaša nozīme, risinot jauniešu bezdarba jautājumu. Svarīgi ir arī veicināt to, lai no jauna tiktu aktivizēti gados vecāki darba ņēmēji. Dalībvalstīm būtu jāpastiprina pūliņi, lai mazinātu krīzes sociālās sekas un apkarotu nabadzību un sociālo atstumtību saskaņā ar stratēģijas "Eiropa 2020" mērķiem
- j) Īstenot stratēģiju "Eiropa 2020". Eiropadome atgādina par nepieciešamību mērķtiecīgi īstenot konkrētām valstīm adresētos 2012. gada ieteikumus. Tā rosina prezidentvalsti iesniegt "kopsavilkuma ziņojumu" par pieredzi, kas gūta 2012. gada Eiropas pusgada procesā, un aicina veikt virkni uzlabojumu attiecībā uz 2013. gadu – lielāks uzsvars uz konkrētiem norādījumiem un īstenošanu, jauni nosacījumi, lai uzlabotu dalībvalstu līdzatbildību par procesu, īpaši saskaņā ar padziļinātu un pastāvīgāku dialogu, partnerības veidošana ar Eiropas Parlamentu, valstu parlamenti un sociālajiem partneriem un spēcīgāka saikne starp attiecīgo Padomes sastāvu darbu. Uzsverot vajadzību rūpīgi sagatavoties 2013. gada Eiropas pusgadam, Eiropadome cer, ka Komisija laikus, jau novembra beigās, iepazīstinās ar savu gada izaugsmes pētījumu un brīdinājuma mehānisma ziņojumu, un aicina nākamo prezidentvalsti iesniegt ceļvedi par darba organizāciju saistībā ar 2013. gada Eiropas pusgadu.

- k) Izmantot tirdzniecības potenciālu. Uzsverot, ka ar vērienīgiem plāniem tirdzniecības jomā varētu vidējā termiņā panākt izaugsmes pieaugumu par 2 % un vairāk nekā 2 miljonu darbvietu izveidi, Eiropadome atkārtoti apliecina ES apņēmību veicināt brīvu, taisnīgu un atklātu tirdzniecību, vienlaikus aizsargājot savas intereses, savstarpības un abpusēja izdevīguma garā. Tādēļ Eiropadome aicina panākt vienošanos saistībā ar sarunu norādēm par brīvās tirdzniecības nolīgumu (BTN) ar Japānu, lai tuvāko mēnešu laikā varētu sākt sarunas, un nākamo mēnešu laikā pabeigt sarunas par BTN ar Kanādu un Singapūru. Tā gaida ES un ASV augsta līmeņa darba grupas galīgo ziņojumu un apņemas rīkoties, lai panāktu mērķi 2013. gadā sākt sarunas par vispusīgu transatlantiskās tirdzniecības un investīciju nolīgumu. Eiropadome 2013. gada februārī vēlreiz padziļināti pievērsīsies ES un ASV attiecībām un tam, kādu devumu tirdzniecība var sniegt izaugsmes plāniem. Tā arī aicina panākt virzību, lai uzsāktu vai turpinātu sarunas par padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības nolīgumu ar tām ES kaimiņvalstīm, kuras ir gatavas. Būtu ātri jāizskata Komisijas priekšlikums par piekļuvi publiskā iepirkuma tirgiem trešās valstīs.

EMS izveides pabeigšana

3. Ņemot vērā nopietnos pārbaudījumus, ar ko sastopas ekonomiskā un monetārā savienība, tā ir jānostiprina, lai nodrošinātu ekonomisko un sociālo labklājību, kā arī stabilitāti un ilgstošu pārticību.
4. Pēc starpposma ziņojuma, ko sniedza Eiropadomes priekšsēdētājs ciešā sadarbībā ar Komisijas, Eurogrupas un Eiropas Centrālās bankas (ECB) priekšsēdētājiem, tiks turpinātas neoficiālas konsultācijas ar dalībvalstīm un Eiropas Parlamentu par dažādajiem jautājumiem, kuri vēl jāizskata. Eiropadome pauž cerību, ka 2012. gada decembra sanāksmē tiks iesniegts precīzs ceļvedis ar noteiktiem termiņiem, lai tā varētu turpināt darbu saistībā ar visiem galvenajiem moduļiem, uz kuriem būtu jābalsta īstena EMS.

5. Procesam ceļā uz dziļāku ekonomisko un monetāro savienību būtu jābalstās uz ES iestāžu sistēmu un tiesisko regulējumu, tam vajadzētu būt atvērtam un pārredzamam attiecībā uz dalībvalstīm, kuras neizmanto vienoto valūtu, un tajā būtu jāievēro vienotā tirgus integritāte. Galīgajā ziņojumā un ceļvedī vajadzētu iekļaut konkrētus priekšlikumus, kā to panākt.

Integrēta finanšu sistēma

6. Mums ir jāvirzās uz integrētu finanšu sistēmu, kas ir pēc iespējas atvērtāka visām dalībvalstīm, kuras vēlas tajā piedalīties. Tālab Eiropadome aicina likumdevējus prioritārā kārtā turpināt darbu ar tiesību aktu priekšlikumiem par vienotu uzraudzības mehānismu (VUM) ar mērķi vienoties par tiesisko regulējumu līdz 2013. gada 1. janvārim. Praktiskās īstenošanas darbs tiks veikts 2013. gada laikā. Šajā sakarībā ir būtiski pilnībā ievērot vienotā tirgus integritāti.
7. Ir jānodrošina, lai tiktu skaidri nošķirtas ECB monetārās politikas funkcijas un uzraudzības funkcijas un tiktu ievērota vienlīdzīga attieksme un pārstāvība gan eurozonas dalībvalstīm, gan dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, bet piedalās VUM. Pārskatatbildību īsteno tajā līmenī, kurā tiek pieņemti un pildīti lēmumi. VUM būs balstīts uz augstākajiem banku uzraudzības standartiem, un ECB diferencētā veidā spēs veikt tiešu uzraudzību. ECB varēs izmantot faktiskās pilnvaras, kas tai piešķirtas saskaņā ar tiesību aktiem, tiklīdz tie būs stājušies spēkā. Turklāt sevišķi svarīgi ir izveidot vienotu noteikumu kopumu, uz kura balstīt centralizēto uzraudzību.

8. Pilnībā ievērojot finanšu pakalpojumu vienotā tirgus integritāti, ir būtiski nodrošināt vienlīdzīgus konkurences apstākļus starp tām dalībvalstīm, kuras piedalās VUM, un dalībvalstīm, kuras tajā nepiedalās. Ņemot vērā iespējamās pārmaiņas saistībā ar dalību VUM, ir jāmeklē pieņemams un līdzsvarots risinājums attiecībā uz izmaiņām balsošanas kārtībā un lēmumiem saskaņā ar Eiropas Banku iestādes (EBI) regulu, lai nodrošinātu nediskriminējošu un efektīvu lēmumu pieņemšanu vienotajā tirgū. Pamatojoties uz šo, EBI būtu jā saglabā savas pašreizējās pilnvaras un pienākumi.
9. Eiropadome aicina drīzumā pieņemt noteikumus par valstu noregulējumu un noguldījumu garantiju sistēmu saskaņošanu, pamatojoties uz Komisijas tiesību aktu priekšlikumiem par banku sanācību un noregulējumu un valsts noguldījumu garantiju sistēmām. Eiropadome aicina drīzumā pabeigt vienoto noteikumu kopumu, tostarp līdz gada beigām vienoties attiecībā uz priekšlikumiem par banku kapitāla prasībām (*CRR/CRD IV*).
10. Visos šajos jautājumos ir svarīgi nodrošināt patiesu līdzsvaru starp "piederības valstīm" un "uzņēmējvalstīm".
11. Eiropadome ņem vērā, ka pēc tam, kad būs pieņemti priekšlikumi Sanācijas un noregulējuma direktīvai un Noguldījumu garantiju sistēmas direktīvai, Komisija ir iecerējusi nākt klajā ar priekšlikumu par vienotu noregulējuma mehānismu dalībvalstīm, kas piedalās VUM.
12. Eurogrupa izstrādās precīzus darbības kritērijus tam, kā jānotiek Eiropas stabilizācijas mehānisma (ESM) veiktai tiešai banku rekapitalizācijai, pilnībā ievērojot 2012. gada 29. jūnija eurozonas samita paziņojumu. Noteikti ir jāsarauj apburtais loks, kas izveidojies starp bankām un valstīm. Tiklīdz būs izveidots efektīvs vienots uzraudzības mehānisms, kurā iesaistīta ECB, attiecībā uz eurozonas bankām VUM vajadzētu būt iespējai tieši rekapitalizēt bankas ar parastā kārtībā pieņemtu lēmumu.

Integrētas budžeta un ekonomikas politikas sistēmas un demokrātiskā leģitimitāte un pārskatatbildība

13. Eiropadome aicina likumdevējus panākt vienošanos, lai vēlākais līdz 2012. gada beigām pieņemtu divu tiesību aktu kopumu ("*two-pack*"). Minētie tiesību akti ir svarīgs regulējuma elements, kas vajadzīgs, lai stiprinātu jauno ekonomikas pārvaldību Eiropas Savienībā līdz ar nostiprināto Stabilitātes un izaugsmes paktu, Līgumu par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību un sešu tiesību aktu kopumu ("*six-pack*"). Eiropadome aicina valstu iestādes un Eiropas iestādes tos pilnībā īstenot atbilstoši savām funkcijām, kas tām noteiktas ES Līgumos. Saistībā ar pašreizējo regulatīvo darbu ES banku sektorā Eiropadome ņem vērā augsta līmeņa ekspertu grupas priekšlikumus par ES banku sektora struktūru, kurus šobrīd izskata Komisija, tostarp to iespējamo ietekmi uz mērķi izveidot stabilu un efektīvu banku sistēmu.
14. Integrēta budžeta sistēma ir ekonomiskās un monetārās savienības daļa. Šajā sakarībā attiecībā uz eurozonu tiks izskatīti papildu mehānismi, tostarp piemērotas fiskālās spējas. Izpētes process nebūs saistīts ar nākamās daudzgadu finanšu shēmas gatavošanu.
15. Vienmērīgai EMS darbībai nepieciešama spēcīgāka un ilgtspējīgāka ekonomikas izaugsme, nodarbinātība un sociālā kohēzija, un tai vajadzīga labāka saskaņošana, konverģence un ekonomikas politikas izpilde. Šajā sakarā izvērtēs ieceri par to, ka eurozonas dalībvalstis varētu slēgt atsevišķas līgumiskas vienošanās ar ES iestādēm par reformām, ko tās apņemas veikt, un par to īstenošanu. Šādus pasākumus varētu saistīt ar reformām, kas paredzētas konkrētām valstīm adresētajos ieteikumos, ko pieņēmusi Padome, un to pamatā varētu būt ES procedūras.

16. Pārvaldība eurozonā būtu vēl vairāk jāuzlabo, pamatojoties uz Līgumu par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību un ņemot vērā 2011. gada 26. oktobra eurozonas samita paziņojumu. Iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāizpēta veidi, kā nodrošināt, lai visas plānotās galvenās ekonomikas politikas reformas tiktu iepriekš apspriestas un, ja vajadzīgs, saskaņotas ES ekonomikas pārvaldības ietvaros atbilstoši Līguma par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību 11. pantam. Eurozonas valstu vai to valdību vadītājiem jāpieņem savu sanāksmju reglaments.
17. Ir vajadzīgi spēcīgi mehānismi demokrātiskai leģitimitātei un pārskatatbildībai. Šajā sakarībā viens no vadošajiem principiem ir nodrošināt, lai demokrātiskā kontrole un pārskatatbildība tiktu īstenotas tajā līmenī, kurā pieņem un īsteno pilda lēmumus. Ņemot to vērā, būtu jāizvērtē veidi, kā saistībā ar Eiropas pusgadu nodrošināt debates gan Eiropas Parlamentā, gan valstu parlamentos. Šajā sakarā Eiropadome atzīmē to dalībvalstu iecerī, kuras ir puses Līgumā par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību, uzlabot sadarbību starp valstu parlamentiem un Eiropas Parlamentu, pamatojoties uz Līguma par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību 13. pantu un LESD 1. protokolu.

II. STRATĒGISKIE PARTNERI

18. Eiropadome rīkoja viedokļu apmaiņu par ES attiecībām ar tās stratēģiskajiem partneriem. Tā aicināja pilnībā īstenot iekšējās procedūras, par kurām panākta vienošanās 2010. gada septembrī, lai uzlabotu ES ārējās attiecības.

III. CITIJAUTĀJUMI

19. Eiropadome pauž sašutumu par stāvokļa pasliktināšanos **Sīrijā**. Tā apstiprina 15. oktobrī pieņemtos Padomes secinājumus un papildu ierobežošus pasākumus, kas vērsti pret Sīrijas režīmu un tā atbalstītājiem. Eiropadome pilnībā atbalsta Lahdara Brahimi (*Lakhadar Brahimi*) centienus rast Sīrijas krīzes politisku risinājumu. Visiem svarīgākajiem dalībniekiem, jo īpaši no reģiona un visiem Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes locekļiem, būtu jāpilda savi pienākumi un jāsniedz atbalsts kopējā pārstāvja centieniem. ES ir apņēmusies cieši un vispusīgi sadarboties ar starptautiskajiem partneriem, lai brīdī, kad notiks pāreja, tiktu ātri nodrošināts atbalsts Sīrijai. ES arī apņemas stiprināt atbalstu pilsoniskās sabiedrības spēju veidošanai, lai tā piedalītos nākotnes Sīrijā. Visiem opozīcijas grupējumiem būtu jāvienojas par kopīgiem principiem, lai panāktu iekļaujošu, organizētu un mierīgu pāreju.

Eiropadome stingri nosoda Sīrijas spēku veiktās apšaudes pret Turcijas teritoriju, aicina visas iesaistītās puses nepieļaut situācijas saasināšanos un mudina Sīrijas iestādes pilnībā respektēt visu kaimiņvalstu teritoriālo neaizskaramību un suverenitāti. ES turpinās sniegt humāno palīdzību un aicina visus līdzekļu devējus palielināt savu ieguldījumu, atsaucoties uz jaunākajiem ANO lūgumiem. Eiropadome mudina visas puses ievērot starptautiskās humanitārās tiesības (tostarp medicīnas objektu, medicīnas personāla un transportlīdzekļu neaizskaramību). Visām pusēm būtu jāizbeidz jebkāda veida vardarbība, jāpieņem konkrēti pasākumi, lai aizstāvētu visas neaizsargātākās grupas, un jāļauj pilnīga un droša humānās palīdzības piegāde visās valsts daļās. Tie, kas ir atbildīgi par starptautisko cilvēktiesību pārkāpumiem, būtu jāsauc pie atbildības.

20. Eiropadome pauž nopietnas bažas par **Irānas** kodolprogrammu un atbalsta SAEA Valdes nesen pieņemto rezolūciju. Eiropadome atgādina, ka Irāna rīkojas, klaji pārkāpjot savas starptautiskās saistības, un atsakās pilnībā sadarboties ar SAEA. Tādēļ Eiropadome atzinīgi vērtē secinājumus un ierobežojošos pasākumus, ko Padome pieņēma 15. oktobrī, lai panāktu nopietnu un jēgpilnu Irānas režīma iesaistīšanos. Eiropadome atkārtoti apstiprina apņemšanos turpināt divējādo pieeju un pilnībā atbalsta E3+3 vārdā īstenotos Augstās pārstāves centienus, lai iesaistītu Irānu jēgpilnās un konstruktīvās diskusijās. Irānas režīms var rīkoties atbildīgi, lai varētu apturēt sankcijas, taču tikmēr, kamēr tas nav noticis, ES joprojām ir apņēmusies ciešā sadarbībā ar starptautiskiem partneriem pastiprināt spiedienu uz Irānu saistībā ar divējādo pieeju.
21. Eiropadome apstiprina Padomes 15. oktobra secinājumus un pauž nopietnas bažas par pastāvīgo politisko, drošības un humanitāro krīzi **Mali**. Šī situācija tiešā veidā apdraud Sāhelas reģionu, kā arī Rietumāfrikas un Ziemeļāfrikas reģionus un Eiropu. ES ir apņēmības pilna, cieši sadarbojoties ar starptautiskajiem un reģionālajiem partneriem, sniegt plašu atbalstu Mali. ES jo īpaši atbalstīs Mali tās centienos atjaunot tiesiskumu un no jauna izveidot pilnīgi suverēnu demokrātisku valdību, kurai ir vara visā Mali teritorijā. Līdz ko būs pieņemts ticams un uz konsensu balstīts plāns konstitucionālās kārtības atjaunošanai, ES pakāpeniski atsāks sadarbību attīstības jomā. Tikmēr ES turpinās pastiprināt humanitāro palīdzību. Turklāt ES arī izvērtēs atbalstu ANO Drošības padomes Rezolūcijā 2071 paredzētajiem starptautiskajiem militārajiem spēkiem un paātrinās plānošanas darbu attiecībā uz iespējamu KDAP militāru operāciju, lai palīdzētu reorganizēt un apmācīt Mali aizsardzības spēkus. ES paturēs iespēju pieņemt konkrētus ierobežojošus pasākumus pret tiem, kas iesaistīti bruņotos grupējumos Mali ziemeļos, un tiem, kas kavē konstitucionālās kārtības atjaunošanu.

*

* *

Eiropadome ir pateicīga, ka Eiropas Savienībai ir piešķirta Nobela Miera prēmija. Šī prēmija ir pagodinājums visiem Eiropas iedzīvotājiem un visām ES dalībvalstīm un iestādēm. Nobela komiteja pamatoti atgādina, kā "Savienība un tās priekšteces ir vairāk nekā sešus gadu desmitus sekmējušas miera un samierināšanās, demokrātijas un cilvēktiesību stiprināšanu Eiropā ". Šajā neskaidrības pilnajā laikā šāda cieņas izrādīšana par agrākajiem sasniegumiem ir spēcīgs aicinājums aizsargāt un stiprināt Eiropu nākamajai paaudzei. Apzinoties, ka, lai varētu virzīt uz priekšu šo miermīlīgo interešu kopienā, ir vajadzīgas nemītīgas rūpes un nelokāma griba, Eiropadomes dalībnieki uzskata, ka tiem ir personīgs pienākums nodrošināt, lai Eiropa arī turpmāk būtu pasaules daļa, kurā valda progress un pārticība.
